

The Blue Bird

SAATB a cappella *)

Lyrics: Mary Elizabeth Coleridge (1861–1907)
German translation: Constance Stöhs

Musik: Charles Villiers Stanford (1852–1924),
8 part songs op. 119/3

Larghetto tranquillo

S
A
A
T
B

pp
The lake lay blue below the hill,
pp
The lake lay blue below the hill,
pp
The lake lay blue below the hill,
pp
The lake lay blue below the hill,

Piano/Klavier
(for rehearsal)

Der See lag blau unter dem Hügel,

4 *pp*
Blue, blue.
the lake lay blue below the hill, be -
lay blue below the hill, be -
the lake lay blue below the hill, be -
the lake lay blue below the hill, be -

blau, der See lag blau unter dem Hügel, blau, unter

*) ad lib Solo S + SATB (see preface, footnote) / ad lib. S-Solo + SATB (siehe Vorwort, Fußnote)

9

O'er it, as I looked, there flew the way cold and
 low the hill, lay blue,
 low the hill, lay blue,
 low the hill, lay blue,
 low the hill, lay blue,

dem Hügel, darüber, als ich da flog über das Wasser kalt und
 still, a bird whose wings
 cold still, there flew a bird whose
 cold there flew a bird whose
 still, there flew a bird whose
 cold and still, there flew a bird whose

still, und still, ein Vogel, da flog ein Vogel, dessen Flügel, dessen

13

27 *mf*

blue. A moment ere the bird had

blue in blue, was blue in blue, *pp*

blue in blue, was blue in *pp*

blue in blue, was blue in blue, *pp*

blue in blue, was blue in

blau in blau, blau, war blau in blau. Einen Augenblick, bevor der Vogel vorüber war,

32 *mf*

passed, it caught his im - - -

blue in blue, it caught, it caught his

blue in blue, it caught, it caught his

blue. it caught, it caught his

blue in blue, it caught, it caught his

blau in blau, finger sein Abbild, sein

più lento

36

- age, his im - age as he flew

im - age, his im - age as he flew

im - age, his im - age as flew.

im - age, his im - age as he flew.

im - age as flew.

The

ppp

The

ppp

The

ppp

The

ppp

Abbild,

sein Abbild,

Der

più lento

41

lake

lake

blue

lake

be - low the hill.

be - low the hill.

be - low the hill.

be - low the hill.

Blue.

quasi niente ppp

See

lag blau

unter dem Hügel.

Blau.

